

**C-398**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-398**

An Act to amend the Telecommunications Act (Internet  
neutrality)

---

FIRST READING, MAY 29, 2009

---

MR. ANGUS

**C-398**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-398**

Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (neutralité  
d'Internet)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 29 MAI 2009

---

M. ANGUS

## SUMMARY

This enactment amends the *Telecommunications Act* to prohibit telecommunications service providers from engaging in network management practices that favour, degrade or prioritize any content, application or service transmitted over a broadband network based on its source, ownership, destination or type, subject to certain exceptions. This enactment also prohibits telecommunications service providers from preventing a user from attaching any device to their network and requires telecommunications service providers to make information about the user's access to the Internet available to the user.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les télécommunications* afin d'interdire aux fournisseurs de services de télécommunication d'adopter des pratiques de gestion de réseau qui privilégient, dégradent ou priorisent un contenu, une application ou un service transmis par un réseau à large bande en fonction de sa provenance, de son propriétaire, de sa destination ou de son type, sous réserve de certaines exceptions. Il interdit également à ces fournisseurs d'empêcher l'utilisateur d'attacher un dispositif à leur réseau et les oblige à mettre à la disposition de l'utilisateur des renseignements sur l'accès Internet dont il bénéficie.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-398

## PROJET DE LOI C-398

An Act to amend the Telecommunications Act  
(Internet neutrality)

Loi modifiant la Loi sur les télécommunications  
(neutralité d'Internet)

1993, c. 38

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1993, ch. 38

**1. The *Telecommunications Act* is amended by adding the following after section 36:**

**1. La *Loi sur les télécommunications* est modifiée par adjonction, après l'article 36, de ce qui suit :**

### NETWORK MANAGEMENT

### GESTION DE RÉSEAU

Network management practices

**36.1** (1) Telecommunications service providers shall not engage in network management practices that favour, degrade or prioritize any content, application or service transmitted over a broadband network based on its source, 10 ownership, destination or type.

**36.1** (1) Le fournisseur de services de télécommunication ne peut adopter des pratiques de gestion de réseau qui privilégient, dégradent ou priorisent un contenu, une application ou un 10 service transmis par un réseau à large bande en fonction de sa provenance, de son propriétaire, de sa destination ou de son type.

Pratiques de gestion de réseau

Exceptions

(2) Nothing in subsection (1) shall be construed as limiting or restricting the right of a telecommunications service provider to

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de restreindre le droit du fournisseur de services de 15 télécommunication :

Exceptions

(a) manage the flow of network traffic in a 15 reasonable manner in order to relieve extraordinary congestion;

a) de gérer de manière convenable le trafic sur le réseau afin de réduire la surcongestion;

(b) provide reasonable security protection for a user's computer or the network;

b) de protéger de manière convenable la sécurité de l'ordinateur de l'utilisateur ou du 20 réseau;

(c) give priority to emergency communica- 20 tions;

c) d'accorder la priorité aux communications d'urgence;

(d) offer directly to each user service at different prices based on defined levels of bandwidth or the actual quantity of data flow over a user's connection; 25

d) d'offrir directement à chaque utilisateur des services à des prix variables établis en 25 fonction des niveaux définis de largeur de bande ou du flux de données réel qui passe par la connexion de l'utilisateur;

	<p>(e) offer directly to each user consumer protection services, including parental controls for indecency or unwanted content, software for the prevention of unsolicited commercial electronic messages, or other similar capabilities, provided that the user is given clear and accurate advance notice of his or her ability to refuse or subsequently disable each consumer protection service;</p> <p>(f) handle breaches of the terms of service, provided the terms of service are not inconsistent with subsection (1); and</p> <p>(g) act in accordance with federal and provincial law.</p>	<p>e) d'offrir directement à chaque utilisateur des services de protection du consommateur, notamment le contrôle d'accès à des contenus indécents ou non souhaités, un logiciel de protection contre les messages électroniques commerciaux non sollicités ou d'autres moyens semblables, pourvu que l'utilisateur reçoive un préavis clair et précis l'informant qu'il peut refuser chaque service de protection du consommateur ou le désactiver ultérieurement;</p> <p>f) de prendre des mesures en cas d'inobservation des conditions de service, pourvu que ces conditions ne contreviennent pas au paragraphe (1);</p> <p>g) d'agir en conformité avec les lois fédérales et provinciales.</p>	
Attaching a device	<p>(3) Telecommunications service providers shall not prevent or obstruct a user from attaching any device to their network, provided the device does not physically damage the network or substantially degrade the use of the network by other subscribers.</p>	<p>(3) Le fournisseur de services de télécommunication ne peut empêcher l'utilisateur d'attacher un dispositif au réseau ni y faire obstacle, dans la mesure où un tel dispositif n'endommage pas physiquement le réseau ou ne nuit pas sérieusement à l'utilisation du réseau par les autres abonnés.</p>	Dispositif attaché
Information available to user	<p>(4) Telecommunications service providers shall make available to each user information about the user's access to the Internet, including the speed, limitations, and network management practices of the user's broadband service at any given time.</p>	<p>(4) Le fournisseur de services de télécommunication met à la disposition de chaque utilisateur des renseignements sur son accès Internet, notamment la vitesse et les restrictions du service de large bande fourni ainsi que les pratiques de gestion de réseau applicables.</p>	Renseignements à la disposition de l'utilisateur